



MAPA DE ACABAMENTOS / FINISHING LIST

Versão Portuguesa

English Version

EXTERIOR

EXTERIOR

ESTRUTURA	STRUCTURE
Executada em betão armado de estrutura reticulada, com pilares, vigas e lajes maciças em betão armado, calculada segundo as normas regulamentares em vigor.	Executed in reinforced concrete with a reticulated structure, with pillars, beams and massive slabs in reinforced concrete, calculated according to the regulatory standards in force.
PAREDES EXTERIORES	EXTERIOR WALLS
Executadas em alvenaria, com duas paredes em tijolo cerâmico de 11cm (interior) e 15cm (exterior), com isolamento térmico e acústico em lã de rocha no seu interior.	Executed in masonry, with two walls in ceramic brick of 11cm (interior) and 15cm (exterior), with thermal and acoustic insulation in rock wool inside.
PAREDES INTERIORES	INTERIOR WALLS
Executadas em tijolo de 11cm nas divisórias interiores, e na divisória dos apartamentos com duas paredes em tijolo cerâmico com isolamento térmico e acústico em lã de rocha no seu interior.	Executed in 11cm brick on the interior divisions, and on the division of the apartments with two walls in ceramic brick with thermal and acoustic insulation in rock wool inside.
PAVIMENTOS	FLOORS
Enchimento de pisos em betão celular para envolvimento de todas as redes técnicas (rede de águas, esgotos, eletricidade, telefone, gás e climatização); Betonilha de regularização para suporte de acabamento final.	Filling of floors in cellular concrete for involvement of all technical networks (water network, sewage, electricity, telephone, gas and air conditioning); Levelling screed for the final finishing support.
PAVIMENTOS EXTERIORES	OUTDOOR FLOORING
Pavimentos em peças de mosaico cerâmico da marca 'ARIOSTEA', referência 'NEXT – Greige' - 100x100cm, ou similar;	'ARIOSTEA' ceramic mosaic tiles, reference 'NEXT - Greige' - 100x100cm, or similar;
Calçada em pedra natural ou pavimento em cimento prensado.	Natural stone paving or pressed concrete paving.
PAREDES EXTERIORES	EXTERNAL WALLS
Paredes em alvenaria dupla, com caixa de ar e isolamento de lã de rocha de 60mm;	Double masonry walls with an air gap and 60mm rock wool insulation;
Reboco areado fino;	Plastered in fine sanded cement;
Revestimento acrílico pintado, sobre reboco areado fino;	Painted acrylic coating, on a fine sandblasted base coat;
Peças de mosaico cerâmico da marca 'FMG', referência 'Maxfine Pietre – Lavica Dark' – 270x100cm, ou similar.	Ceramic mosaic tiles from the 'FMG' brand, reference 'Maxfine Pietre - Lavica Dark' - 270x100cm, or similar.
JARDIM	GARDEN
Relva natural ou artificial;	Natural or artificial grass;
Plantas e flores, de preferência autóctones.	Plants and flowers, preferably indigenous.
PISCINA	POOL
Betão armado com revestimento de pastilhas de vidro ou cerâmica idêntica à do pavimento exterior da marca 'ARIOSTEA', referência 'NEXT – Greige'.	Reinforced concrete with a coating of glass or ceramic tiles identical to that of the 'ARIOSTEA' brand outdoor flooring, reference 'NEXT - Greige'.
Duche da piscina com chuveiro de pé em acabamento escovado ou cromado.	Pool shower with stand-up shower in brushed or chrome finish.

MUROS EXTERIORES	EXTERNAL WALLS
Reboco areado fino;	Plastered in fine sanded cement;
Revestimento acrílico pintado;	Painted acrylic coating;
Pedra de capeamento compósita (tipo RMC Nevada), ou semelhante.	Composite capping stone (type RMC Nevada), or similar.
PORTÕES	GATES
Portão exterior em chapa metálica metalizada na cor branca RAL 9016 e com sistema de automatismo;	Exterior gate in metallic sheet metal in white RAL 9016 and with automation system;
Portão interior seccionado, formado por lâminas de painel 'sandwich' com núcleo isolante de espuma de poliuretano e acabamento em pré-lacado. Sistema de abertura com automatismo.	Sectioned interior gate made up of sandwich panel slats with polyurethane foam insulating core and pre-lacquered finish. Automatic opening system.
PORTA PRINCIPAL	MAIN DOOR
Porta de entrada (folha pivotante), em caixilharia de aço com rutura térmica, com revestimento exterior em cerâmica da marca 'FMG', referência 'Maxfine Pietre – Lavica Dark'.	Entrance door (pivoting leaf), in steel frames with thermal break, with 'FMG' ceramic tiles, reference 'Maxfine Pietre - Lavica Dark'.
ESCADA EXTERIOR	EXTERIOR STAIR
Patins e escadas de acesso em betão, revestidas a pedra ou cerâmica.	Concrete, stone-covered or ceramic access steps and skids.
COBERTURA	ROOF TOP
Sistema de impermeabilização à base de tela de PVC com fibra de vidro e isolamento térmico sobreposto;	Waterproofing system based on PVC mesh with fibreglass and thermal insulation on top;
Floreiras/Canteiros com plantação de plantas autóctones;	Flowerbeds with native plants;
Instalação de Jacuzzi, em local a definir.	Installation of a Jacuzzi, in a location to be defined.

INTERIOR

INTERIOR

PAVIMENTOS INTERIORES	INTERIOR FLOORING
Pavimentos em peças de mosaico cerâmico da marca 'ARIOSTEA', referência 'NEXT – Greige' - 100x100cm, ou similar;	'ARIOSTEA' ceramic mosaic tiles, reference 'NEXT - Greige' - 100x100cm, or similar;
Rodapé reentrante em cantoneira metálica, lacada a branco RAL 9016 ou rodapé MDF de 6cm lacado a branco RAL 9016.	Re-entrant skirting board in metal corner, lacquered in white RAL 9016 or 6cm MDF skirting board lacquered in white RAL 9016.
PAREDES INTERIORES	INTERIOR WALLS
Paredes em alvenaria devidamente rebocadas e acabadas para receberem estuque projetado liso;	Masonry walls duly plastered and finished to receive smooth projected plaster;
Peças de mosaico cerâmico da marca 'FMG', referência 'Maxfine Pietre – Lavica Pearl' – 150x100cm, ou similar.	Ceramic mosaic tiles from the 'FMG' brand, reference 'Maxfine Pietre - Lavica Pearl' - 150x100cm, or similar.
Estuque fino, pintado com tinta aquosa, anti-fungos.	Thin stucco, painted with water-based, anti-fungal paint.
ELEVADOR	LIFT
Elevador residencial da marca 'Schindler', com funcionamento silencioso, suave, porta automática e iluminação por LEDs, energeticamente eficiente.	'Schindler' residential lift with silent, smooth operation, automatic door and energy-efficient LED lighting.
ESCADA INTERIOR	INTERNAL STAIRS
Patins e escadas em betão, revestidas a cerâmico.	Hardened concrete, covered with ceramic tiles.
TECTOS INTERIORES	CEILINGS
Tetos contínuos, sistema Knauf, ou semelhante, com iluminação embutida.	Continuous ceilings, Knauf system or similar, with recessed lighting.
LOUÇA SANITÁRIA	SANITARY WARE
Louças da marca 'CATALANO', ou semelhante;	'CATALANO' brand toilet, or similar;
Tampo de lavatório em Silestone, ou semelhante, com abertura para uma cuba;	'Silestone' washbasin top or similar, with opening for a basin;
Bases de duche da Aquabella – Modelo 'Base Zero', ou semelhante;	'Aquabella' shower trays - 'Base Zero' model or similar;

Toneiras de parede da Grohe, refª Atrio, em cor 'Supersteel' ou semelhante.	Grohe wall-mounted ceiling tiles, ref. Atrio, in 'Supersteel' colour or similar.
CAIXILHARIA	WINDOWS
Caixilharia da SAPA, da série SAPA P-70 FP, em cor Cinzento 7016 texturado, ou similar;	SAPA frames, from the SAPA P-70 FP series, in textured Grey 7016 colour, or similar;
Vidros duplos laminados com Termo Barreiras da marca 'CLIMALITE', ou similar.	Laminated double glazing with 'CLIMALITE' brand Thermo Barriers, or similar.
COZINHA	KITCHEN
Móveis com acabamento branco lacado e folheado a madeira de carvalho;	Furniture with a white lacquered finish and oak veneer;
Puxadores fresados de rebaixe horizontal;	Horizontally recessed milled handles;
Rodapé em cor branco RAL 9016 ou folheado a madeira de carvalho;	Skirting board in white RAL 9016 or oak veneer;
Tampo em compacto Quartzito 'Silestone', ou similar;	White 'SILESTONE' worktops, or equivalent;
Eletrodomésticos da marca 'BOSCH' (frigorífico, forno, placa vitrocerâmica de indução, micro-ondas, máquina de lavar louça, máquina de lavar roupa e exaustor), ou equivalente;	'BOSCH' appliances (fridge, oven, induction hob, microwave, dishwasher, washing machine and extractor fan), or equivalent;
Torneiras da GROHE, ou similar;	'GROHE' tap, or similar;
Lava-Loiça da marca 'FRANKE' ou da marca 'BLANCO' em aço inox de encastrar por baixo, ou similar;	FRANKE' or 'BLANCO' stainless steel undermount sink, or similar;
Gavetas com Tandembox Antaro da Blum, ou equivalente;	Drawers with Tandembox Antaro from Blum, or equivalent;
Dobradiças das portas Blumotion da Blum, ou equivalente;	Blumotion door hinges from Blum, or equivalent;
Calha LED integrada nos móveis superiores ao tampo.	LED strip integrated into the furniture above the worktop.
ROUPEIROS	WARDROBES
Portas em MDF com 20mm de espessura, folheadas a madeira de carvalho e envernizadas ou lacadas em branco mate RAL 9016;	Doors in 20mm thick MDF, veneered in oak and varnished or lacquered in matt white RAL 9016;
Interior em Melamina com 19mm de espessura, ou semelhante.	Interior in 19mm thick Melamine, or similar.
PORTAS INTERIORES	INTERIOR DOORS
Porta de batente com 50mm de espessura, sem frisos, ou equivalente, na cor branco RAL 9016;	50mm thick swing door, without friezes, or equivalent, in white RAL 9016;
Interior em favo revestido a MDF;	MDF-coated honeycomb interior;
Aros e guarnições em madeira maciça.	Solid wood frames and trims.
FERRAGENS	CARPENTRY HARDWARE
Dobradiças invisíveis, ou similar.	Invisible hinges, or similar.

EQUIPAMENTOS / CONFORTO

EQUIPMENT / COMFORT

CLIMATIZAÇÃO	AIR CONDITIONING
Sistema embutido em conduta da 'DAIKIN', ou similar;	'DAIKIN' in-duct system, or similar;
Sistema de aquecimento hidráulico do pavimento de todas as divisões, através da instalação de uma bomba de calor da 'DAIKIN'.	Hydraulic floor heating system in all the rooms, through the installation of an 'DAIKIN' heat pump.
VENTILAÇÃO	VENTILATION
Sistema de ventilação forçada (VMC) de controlo do fluxo de ar interior.	Forced ventilation system (VMC) to control interior air flow.
AQUECIMENTO DE ÁGUAS	WATER HEATING
Sistema Solar Térmico para produção de águas quentes sanitárias, com apoio de bomba de calor da 'DAIKIN'.	Solar Thermal System for domestic hot water production, with 'DAIKIN' heat pump support.
ISOLAMENTOS	INSULATING MATERIAL
Isolamento acústico integrado no sistema de aquecimento do pavimento radiante;	Sound insulation integrated into the underfloor heating system;
Isolamento acústico com lã de rocha de 6cm (70Kg/m3) nas paredes entre frações e nas paredes exteriores.	Sound proofing with rock wool of 6cm (70Kg/m3) on the walls between fractions and on the exterior walls.

DOMÓTICA	SMART-HOME
Sistema da 'Teletask' para controlo da iluminação, 'blinds', e sistema de climatização.	Teletask' system for controlling lighting, blinds and the climate control system.
VIDEOPORTEIRO	VIDEO INTERCOM
Áudio e Imagem.	Audio and Image.
ILUMINAÇÃO	LIGHTING
Sistema de Iluminação com Projetores de iluminação equipados com tecnologia LED, (focos de Led) de alta eficiência.	Lighting System with lighting projectors equipped with LED technology, (LED focuses) of high efficiency.
GARAGEM	GARAGE
Com acesso por portão seccionado automático c/ comando à distância.	With automatic sectioned gate access with remote control.
INTERNET	INTERNET
Internet de alta velocidade (Fibra).	Hi-Speed Broadband (Fiber Optic).

NOTA: A listagem apresentada tem natureza indicativa, pode sofrer modificações decorrentes de alterações de projeto, determinadas pelo promotor, pela indisponibilidade de fornecimento ou termo de produção. Os acabamentos e materiais utilizados em cada apartamento, serão de acordo com as possibilidades contempladas neste mapa de acabamentos, alguma alteração efetuada deverá ser por mútuo acordo. Qualquer solicitação e pedido de alteração por parte do comprador, no interior de cada apartamento, será avaliada a possibilidade técnica e legal de o fazer, e calculado o valor acrescido que poderá implicar. Valor este que será suportado pelo comprador.	NOTE: The listing presented is indicative in nature, may undergo modifications resulting from design changes, determined by the promoter, due to the unavailability of supply or production term. The finishes and materials used in each apartment, will be according to the possibilities contemplated in this map of finishes, any change made should be by mutual agreement. Any request and request for change by the buyer, inside each apartment, will be evaluated the technical and legal possibility of doing so, and calculated the added value that may imply. This amount will be responsibility of the buyer.
--	---